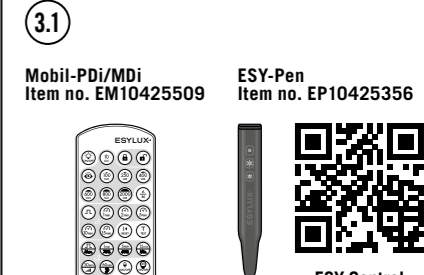
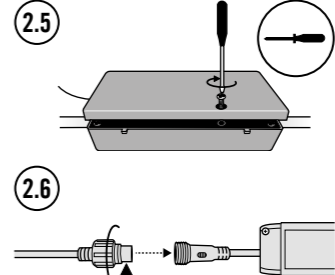
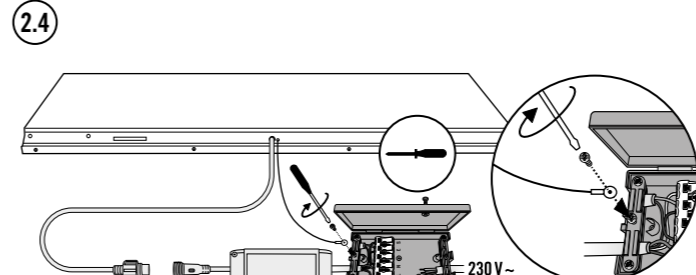
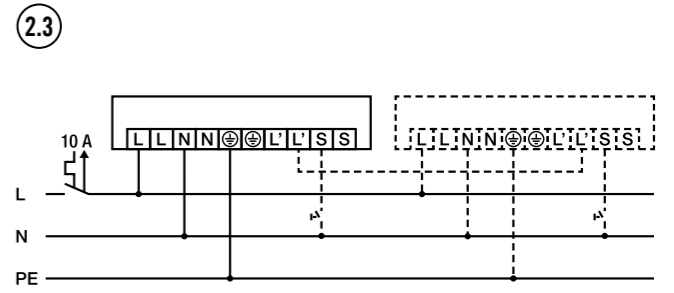
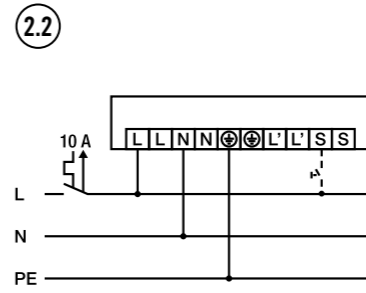
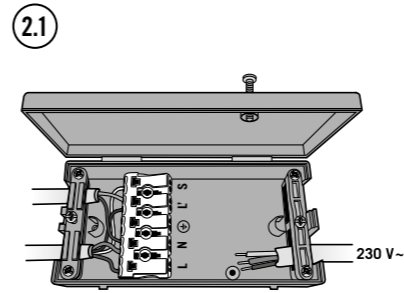
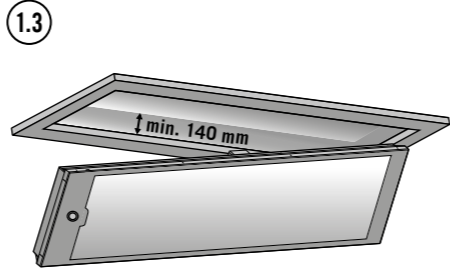
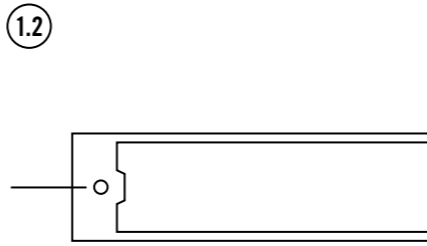
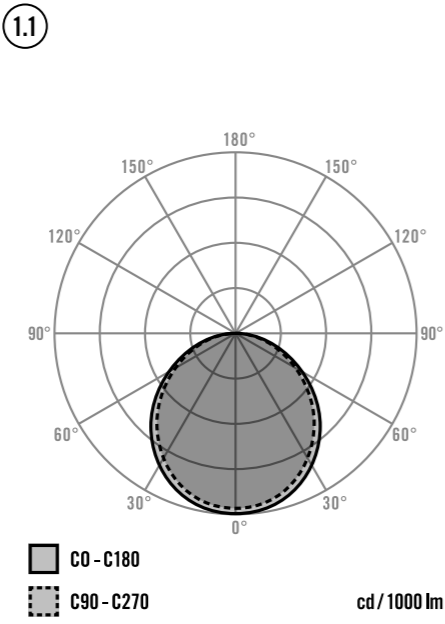
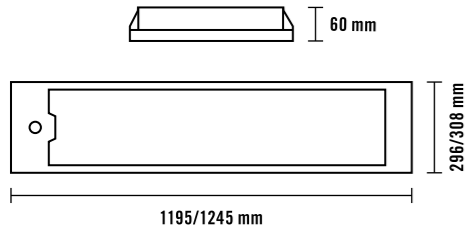


**CELINE ON/OFF PD
 PNLCEL1x0x08x0WHxP0000000**



DE Kurzanleitung

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen.
 - Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten.
- Die ausführliche Bedienungsanleitung und Hinweise zur Entsorgung finden Sie unter <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ESYLUX CELINE-Serie ist für den Einsatz im Innenbereich als Deckeneinbauleuchte bestimmt. Die Leuchten eignen sich für Bildschirmarbeitsplätze nach EN 12464-1.

Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet. Maximaler Gesamtstrom der Netzanschlussklemme: 10 A.

Die Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen.

- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Lichtverteilungskurve (1.1)

Präsenzmelder (1.2):

- 360° Erfassungsbereich, 8 m Reichweite bei einer Montagehöhe von 2,5 m
- Mit Null-Durchgangsschaltung
- Der Präsenzmelder schaltet die Beleuchtung und an L' angeschlossene Geräte ein, wenn der eingestellte Helligkeits-Schaltwert unterschritten ist und eine Bewegung detektiert wird.
- Der Präsenzmelder schaltet die Beleuchtung und an L' angeschlossene Geräte aus, wenn keine Bewegung detektiert wird und die Nachlaufzeit abgelaufen ist.

Montageart:

Deckeneinbaumontage (1.3) für Systemdecken mit verdeckten oder sichtbaren Trageschienen.
 Notwendige Deckeneinbauhöhe: mindestens 140 mm.

2 Anschluss

Alle Leuchten haben integrierte EVGs. Der Anschluss erfolgt gemäß folgender Abbildungen (2.1 - 2.3).

Standardbetrieb (2.2).

Parallelschaltung (2.3).

N	Neutralleiter
L	Außenleiter (Phase 230 V/50 Hz)
⊕	Schutzleiter
L'	geschalteter Außenleiter (Phase 230 V/50 Hz)
S	Taster

Befestigen Sie die Zugentlastung gemäß (2.4).

Verschließen Sie die Connection Box gemäß (2.5).

Verbinden Sie Treiber und Leuchte gemäß (2.6).

3 Inbetriebnahme

Netzspannung zuschalten

Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 30 Sekunden. Die rote LED blinkt.

Die Leuchte schaltet zunächst auf maximale Helligkeit und schaltet sich dann aus. Anschließend ist die Leuchte betriebsbereit.

Werksprogramm:

Helligkeits-Schaltwert = ca. 100 Lux

Nachlaufzeit = 5 Min.

Sensitivität: 100%

Automatik-Modus: Vollautomatik. Die Leuchte schaltet sich automatisch ein, wenn der Helligkeits-Schaltwert unterschritten ist und Präsenz detektiert wird.

GB Short instruction

DANGER!

Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Switch off the power supply prior to assembly/disassembly.

Detailed operating instructions and information on disposal can be found at: <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Intended use

The ESYLUX CELINE series is intended for indoor use as a recess-mounted ceiling light. The lights are suitable for screen-based work places in accordance with EN 12464-1.

The light is suitable for use with extension cables. Maximum total current at the mains connection terminal: 10 A.

The light contains built-in LED lamps.

- The light source in this light may only be replaced by the manufacturer, manufacturer-designated service technicians or a person with comparable qualifications.

Light distribution curve (1.1)

Presence detector (1.2):

- 360° field of detection, 8-m range at an installation height of 2.5 m
- Features a zero cross circuit
- The presence detector switches on the lighting and the devices connected to L' if the brightness falls below the set switching value and motion is detected.
- The presence detector switches off the lighting and the devices connected to L' when no motion is detected and the switch-off delay time has expired.

Installation type:

Required recessed surface ceiling mounting height: minimum of 140 mm.

Recessed ceiling mounting (1.3) for ceiling systems with hidden or visible mounting rails.

2 Connection

All lights feature integrated electronic ballasts. Connect as shown in the following figure (2.1 - 2.3).

Standard operation (2.2).

Parallel connection (2.3).

N	Neutral conductor
L	Phase 230 V/50 Hz
⊕	Earth conductor
L'	Phase, switched
S	Push button

Attach the cord grip as per (2.4).

Close the connection box as per (2.5).

Connect driver and luminaire as per (2.6).

3 Start-up

Connect the power supply.

A warm-up phase of approx. 30 seconds is initiated. The red LED flashes. The lamp then switches to maximum brightness before switching off. The light is then ready for operation.

Factory settings:

Brightness switching value = approx. 100 lux

Switch-off delay time = 5 min

Sensitivity: 100%

Automatic mode: fully automatic. The lights switch on automatically if the level of brightness falls below the switching value and motion is detected.

4 Settings

Setting via push button:
Press button for approx. 1 second: The lighting is switched on or off (for the duration of the switch-off delay time)

Press button for approx. 3 second: The lighting is switched on or off continuously for 4 hours

Setting via remote control Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen and the free ESY Control app (EP10425356) (3.1) (see detailed operating instructions):

Brightness switching value: 10 – 800 lux. Switch-off delay time: 1 min. – 15 min. Fully automatic / semi-automatic mode.

5 Technical information

Operating voltage	230 V~/ 50 - 60 Hz
Rated output ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Protection type/class	IP 20 / II
μ = contact parting width	≤ 1.2 mm
Brightness switching value	approx. 10 – 800 lux
Switching capacity L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Switch-off delay time	approx. 1 min. – 15 min.
Unified Glare Rating	UGR ≤ 19
Ambient temperature	0°C to +40 °C
Weight	4,4 kg

Technical and design features may be subject to change.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com

FR Mode d'emploi rapide

DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.
- Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant.

Vous pouvez à tout moment consulter le mode d'emploi complet et les informations relatives à l'élimination du produit à l'adresse <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Conformité d'utilisation

Les luminaires de la gamme CELINE ESYLUX sont conçus pour un usage en intérieur en montage encastré au plafond. Les luminaires sont adaptés aux postes de travail équipés d'un écran de visualisation au titre de la norme EN 12464-1.

Ce luminaire peut être utilisé comme transmetteur réseau. Intensité totale maximale de la borne de raccordement : 10 A.
 Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées.

- La source lumineuse de ces luminaires doit être remplacée uniquement par le fabricant ou par l'un de ses techniciens agréés, ou toute personne possédant des qualifications équivalentes.

Courbe de répartition photométrique (1.1)

Détecteurs de présence (1.2):

- Zone de détection: 360°, portée: 8 m avec une hauteur de montage de 2,5 m
- Avec commande au passage à zéro
- Le détecteur de présence allume l'éclairage ainsi que les appareils raccordés à L' si la luminosité nominale réglée n'est pas atteinte et qu'un mouvement est détecté.
- Le détecteur de présence éteint l'éclairage ainsi que les appareils raccordés à L' si aucun mouvement n'est détecté et si la durée d'activation est écoulée.

Type de montage :

Hauteur requise : 140 mm minimum.
 Montage intégré au plafond (1.3) pour systèmes de plafond avec rails de support couverts ou visibles.

2 Branchements

Tous les luminaires sont dotés de ballasts électroniques. Le raccordement s'effectue conformément aux illustrations suivantes (2.1 - 2.3).

Installation standard (2.2).

Branchement en parallèle (2.3).

N	Fil neutre
L	Phase 230 V/50 Hz
⊕	Terre
L'	Phase, commuté
S	Poussoir

Fixez le réducteur de tension conformément à l'illustration (2.4).

Refermez la boîte de branchements (Connection Box) conformément à l'illustration (2.5).

Assemblez les pilotes et le luminaire conformément à l'illustration (2.6).

3 Mise en service

Mettez le dispositif sous tension
 Une phase d'initialisation de 30 s environ s'amorce.
 La LED rouge clignote. Le luminaire atteint ensuite la luminosité maximale, puis s'éteint. Le luminaire est ensuite prêt à fonctionner.

Préréglages d'usine :

Luminosité nominale = env. 100 lux

Durée d'activation = 5 min.

Sensibilité : 100%

Mode automatique : Automatique. Les luminaires s'allument automatiquement si la luminosité nominale réglée n'est pas atteinte et qu'une présence est détectée.

4 Réglages

Réglages par bouton-poussoir :
Actionnement du poussoir pendant 1 s : L'éclairage est allumé ou éteint (pour la durée d'activation)

Actionnement du poussoir pendant 3 s : L'éclairage est allumé ou éteint pendant 4 heures.

Réglages par télécommande Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen avec l'application gratuite ESY Control (EP10425356) (3.1) (voir le mode d'emploi complet) :

Luminosité nominale : 10 à 800 lux.
 Durée d'activation: 1 min. – 15 min. Mode automatique ou semi-automatique.

5 Caractéristiques techniques

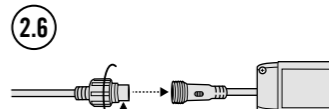
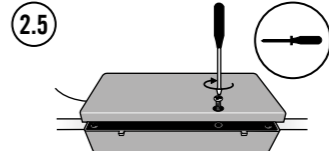
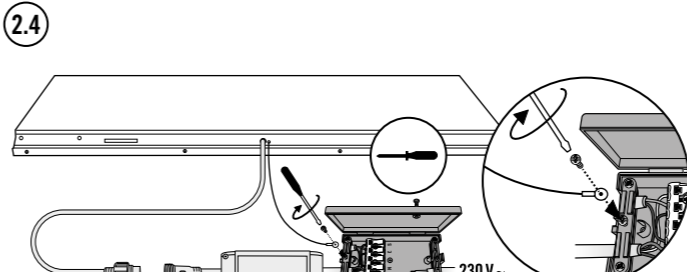
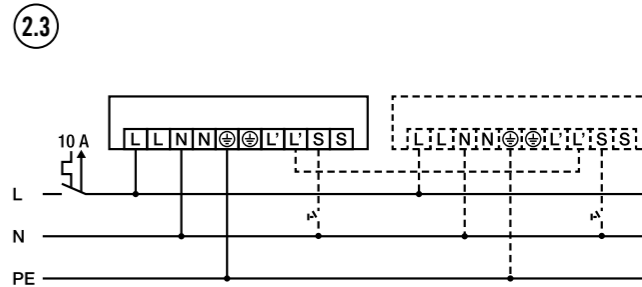
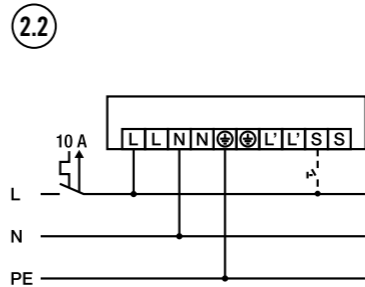
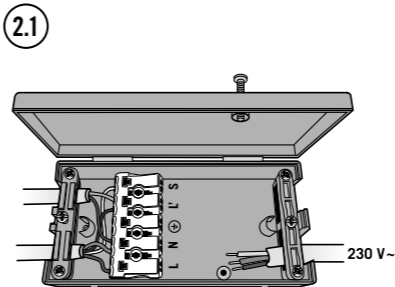
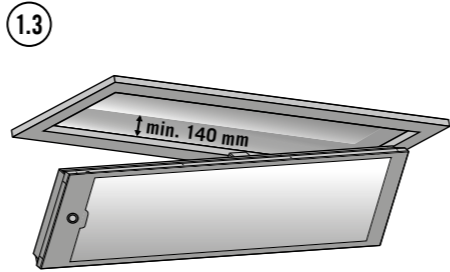
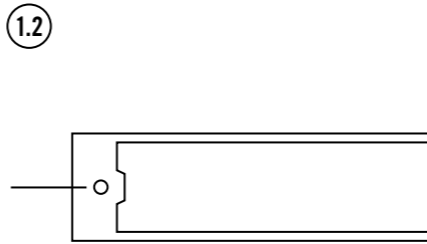
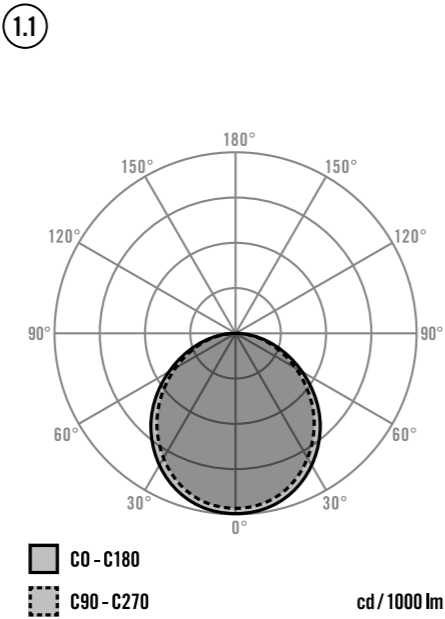
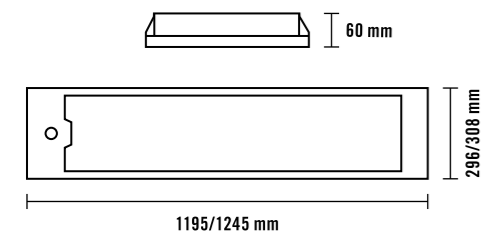
Alimentation	230 V~/ 50 - 60 Hz
Puissance nominale ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Indice/classe de protection (ca.)	IP 20 / II
μ = ouverture des contacts	≤ 1,2 mm
Luminosité nominale	10 à 800 lux env.
Pouvoir de coupure L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Durée d'activation	1 min à 15 min env.
Valeur d'éblouissement UGR	UGR ≤ 19
Température ambiante de fonctionnement	0 à +40 °C
Poids	4,4 kg

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com



CELINE ON/OFF PD PNLCEL1x0x08x0WHxP000000



3.1

Mobil-PDi/MDi
Item no. EM10425509

ESY-Pen
Item no. EP10425356

ESY Control

NL Korte handleiding

⚠ GEVAAR!

⚠ Levensgevaar door elektrische schok!

- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.
- Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.

De uitgebreide bedieningshandleiding en instructies voor afvalverwijdering treft u aan op <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel

De ESYLUX CELINE-serie is bedoeld voor binnengebruik als plafondbouwarmatuur. De armaturen zijn geschikt voor computerwerkplekken conform EN 12464-1.

De armatuur is geschikt voor verdere bedrading. Maximale totale stroomsterkte van de netsluitklem: 10 A.

Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen.

⚠ De lichtbron van deze armatuur mag uitsluitend door de fabrikant of door een door hem aangewezen servicetehnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

Lichtverdelingscurve (1.1)

Aanwezigheidsensor (1.2):

- 360° detectiehoek, 8 m bereik bij een montagehoogte van 2,5 m
- Met nuldoorgangsschakeling
- De aanwezigheidsensor schakelt de verlichting en de aan L' aangesloten apparaten uit wanneer het lichtniveau onder de schakelwaarde van de helderheid ligt en er een beweging wordt gedetecteerd.
- De aanwezigheidsensor schakelt de verlichting en de aan L' aangesloten apparaten uit wanneer er geen beweging wordt gedetecteerd en de nalooptijd is verstreken.

Wijze van montage:

Vereiste plafondinbouwhoogte: minimaal 140 mm. Plafondinbouwmontage (1.3) voor systeemplafonds met verborgen of zichtbare draagrails.

2 Aansluiting

Alle armaturen zijn uitgevoerd met geïntegreerde EVSA's. De aansluiting vindt plaats volgens afbeeldingen (2.1 - 2.3).

Standaardschema (2.2).
Parallelschakeling (2.3).

N Nulleider
L Fase 230 V/50 Hz
⊕ Aardingskabel
L' Fase, geschakeld
S Knop

Bevestig de trekontlasting volgens (2.4).
Sluit de Connection Box aan volgens (2.5).
Sluit de driver en armatuur aan volgens (2.6).

3 Ingebruikneming

Netspanning inschakelen

Er start een initialisatiefase van ongeveer 30 seconden. De rode LED knippert. De armatuur schakelt eerst naar maximale helderheid en wordt vervolgens uitgeschakeld. Daarna is de armatuur gereed voor gebruik.

Fabrieksprogramma:

Schakelwaarde voor helderheid = ca. 100 lux
Nalooptijd = 5 min.
Gevoeligheid : 100%
Automatische modus: Volautomatisch. De armatuur wordt automatisch ingeschakeld wanneer het lichtniveau onder de schakelwaarde van de helderheid ligt en er aanwezigheid wordt gedetecteerd.

4 Instellingen

Instellingen via toets:

Toets ca. 1 sec. indrukken: De verlichting wordt in- of uitgeschakeld (voor de tijdsduur van de nalooptijd)
Toets ca. 3 sec. indrukken: De verlichting blijft continu gedurende 4 uur in- of uitgeschakeld.
Instellingen met de afstandsbediening Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen met de gratis ESY Control-app (EP10425356) (3.1) (zie uitgebreide bedieningshandleiding):
Schakelwaarde voor helderheid 10 – 800 lux.
Nalooptijd 1 min. – 15 min. Modus vol- / halfautomatisch.

5 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	230 V ~ / 50 - 60 Hz
Nominaal vermogen ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Beschermingsgraad/-klasse	IP 20 / II
μ = contactopeningsbreedte	≤ 1,2 mm
Schakelwaarde voor helderheid	ca. 10 – 800 lux
Schakelvermogen L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Nalooptijd	ca. 1 min. – 15 min.
UGR-verblindingswaarde	UGR ≤ 19
Omgevingstemperatuur	0°C ... +40 °C
Gewicht	4,4 kg

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com

DK Kort vejledning

⚠ FARE!

⚠ Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter.
- Før montering eller afmontering skal netspændingen slås fra.

Du kan finde en detaljeret betjeningsvejledning og oplysninger om bortskaftelse på <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Tilsigtet anvendelse

ESYLUX CELINE-serien er beregnet til indendørs brug som loftsindbygningslampe. Lamperne er egnede til skærmarbejdspladser iht. EN 12464-1.

Lampen er beregnet til lysnetsammenkobling. Nettilslutningsklemmens maks. samlede effekt: 10 A.

Lampen har indbyggede LED-pærer.

⚠ Denne lampes lyskilde må kun udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

Lysfordelingskurve (1.1)

Tilstedeværelsessensor (1.2):

- 360° detekteringsområde, rækkevidde på 8 m ved en monteringshøjde på 2,5 m
- Indkobling i nulgenemgang
- Tilstedeværelsessensoren tilkobler belysningen og enheder tilsluttet til L', når den indstillede lysstyrkekoblingsværdi underskrides, og en bevægelse registreres.
- Tilstedeværelsessensoren frakobler belysningen og enheder tilsluttet til L', når der ikke registreres bevægelse, og efterløbstiden er udløbet.

Montering:

Nødvendig loftsindbygningshøjde: Mindst 140 mm. Loftsindbygning (1.3) til systemlofter med skjulte eller synlige bæreskiner.

2 Tilslutning

Alle lamper har integrerede, elektroniske forkoblingsenheder. Illustrationen viser tilslutningen. (2.1 - 2.3).

Standarddrift (2.2).
Parallellkobling (2.3).

N Nulleider
L Fase 230 V/50 Hz
⊕ Beskyttelsesleder
L' Fase, skiftede
S Kontakt

Fastgør trækafastningen iht. (2.4).
Luk Connection Box iht. (2.5).
Forbind driver og lampe iht. (2.6).

3 Ibrugtagning

Tilslut forsyningspændingen

Der starter en initialiseringsfase på ca. 30 sekunder. Den røde LED blinker. I denne periode er belysningen tændt. Lampen tænder ved maksimal lysstyrke og slukker derefter. Herefter er lampen driftsklar.

Fabriksprogram:

Lysstyrkekoblingsværdi = ca. 100 lux
Efterløbstid = 5 min.
Sensitivitet: 100%
Automatisk tilstand: Fuldautomatisk. Lamperne tænder automatisk, når lysstyrkekoblingsværdien underskrides, og en tilstedeværelse registreres.

4 Indstillinger

Indstilling ved hjælp af knap:

Tryk på kontakten i ca. 1 sek.: Belysningen tændes eller slukkes (i efterløbstidens varighed)
Tryk på kontakten i ca. 3 sek.: Belysningen tændes eller slukkes konstant i 4 timer.
Indstillinger via fjernbetjening Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen med den gratis ESY Control-app (EP10425356) (3.1) (se udførlig betjeningsvejledning):
Lysstyrkekoblingsværdi 10 – 800 Lux. Efterløbstid 1 min. – 15 min. Fuld- / halvautomatisk tilstand.

5 Tekniske data

Driftsspænding	230 V ~ / 50 - 60 Hz
Nominel effekt ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Kapslingsklasse/beskyttelsesklasse	IP 20 / II
μ = kontakttåbningsvidde	≤ 1,2 mm
Lysstyrkekoblingsværdi	ca. 10 – 800 lux
Belastning L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Efterløbstid	ca. 1 min. – 15 min.
UGR-blændingsværdi	UGR ≤ 19
Omgivelsestemperatur	0 °C ... +40 °C
Vægt	4,4 kg

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

Du kan finde ESYLUX producentgarantien på internettet på www.esylux.com

SE Kortfattad bruksanvisning

⚠ VARNING!

⚠ Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.
- Innan produkten monteras/tas bort ska nätspänningen kopplas från.

En utförlig bruksanvisning samt instruktioner om avfallshantering hittar du på <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Ändamålsenlig användning

ESYLUX CELINE-serien är avsedd att användas inomhus som armatur för infälld takmontering. Armaturerna ägnar sig för blydskrämsarbetsplatser enligt EN 12464-1.

Armaturen lämpar sig för nätvidarekoppling. Maximal total ström i nätanslutningsplinten: 10 A.

Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor.

⚠ Armaturens ljuskälla får endast bytas av tillverkaren eller en servicetekniker som anlitats av tillverkaren, eller av någon annan person med jämförbara kunskaper.

Ljusfördelingskurva (1.1)

Närvarodetektor (1.2):

- 360° bevakningsområde, räckvidd på upp till 8 m vid en monteringshøj på 2,5 m
- Med noll-genomgångsskoppling
- Närvarodetektorn slår på belysningen och enheter anslutna till L' när det inställda omkopplingsvärdet för ljusstyrka underskrids och en rörelse detekteras.
- Närvarodetektorn stänger av belysningen och enheter anslutna till L' när inga rörelser detekteras och efterlystiden har löpt ut.

Monteringssätt:

Nödvändig höjd för infälld takmontering: minst 140 mm. Infälld takmontering (1.3) för systeminnertak med täckta eller synliga fästskenor.

2 Anslutning

Alla armaturer har inbyggda förkopplingsdon. Anslutning ska utföras enligt följande bilder (2.1 - 2.3).

Standarddrift (2.2).
Parallellkoppling (2.3).

N Nolleddare
L Fas 230 V/50 Hz
⊕ Skyddsledare
L' Fas, bytte
S Knapp

Fäst dragavlastningen i enlighet med (2.4).
Förslut Connection Box i enlighet med (2.5).
Anslut drivenheter och armaturer i enlighet med (2.6).

3 Idrifttagning

Tillkoppling av nätspänningen

En initieringsfas på ca 30 sek. startas. Den röda lysdioden blinkar. Armaturen maximerar först ljusstyrkan och släcker sig sedan. Därefter är armaturen klar att användas.

Fabriksprogram:

Omkopplingsvärdet för ljusstyrka = ca 100 Lux
Efterlystid = 5 min.
Känslighet: 100%
Automatiskt läge: Helautomatik. Belysningen tänds automatiskt när omkopplingsvärdet för ljusstyrka underskrids och en rörelse detekteras.

4 Inställningar

Inställningar med knappar:

Tryck på knappen i ca 1 sek.: Belysningen slås på eller av (under efterlystiden)
Tryck på knappen i ca 3 sek.: Belysningen är tänd eller släckt kontinuerligt i 4 timmar.
Inställningar via fjärrkontroll Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen med gratisappen ESY Control (EP10425356) (3.1) (se utförlig bruksanvisning):
Omkopplingsvärdet för ljusstyrka 10 – 800 Lux.
Efterlystid 1 min. – 15 min. Hel- / halvautomatiskt läge.

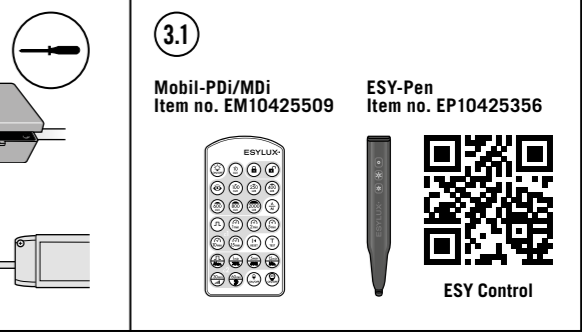
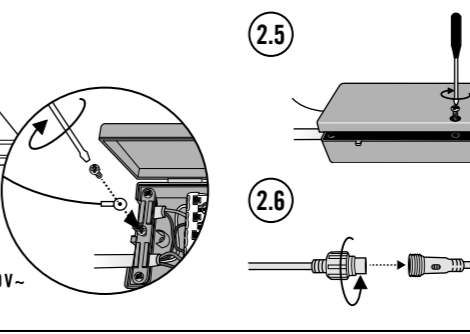
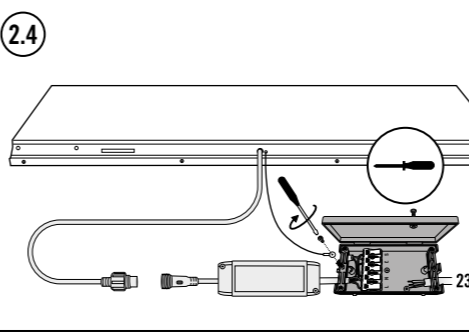
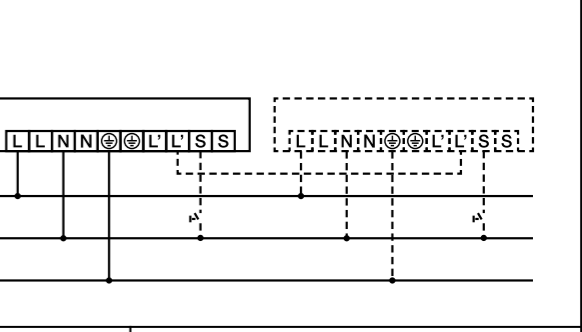
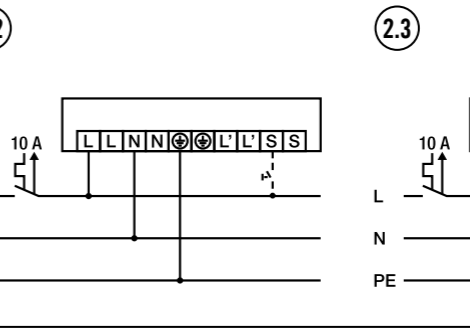
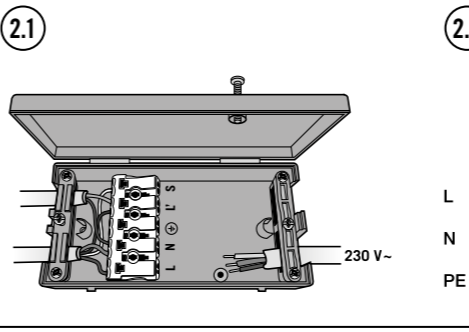
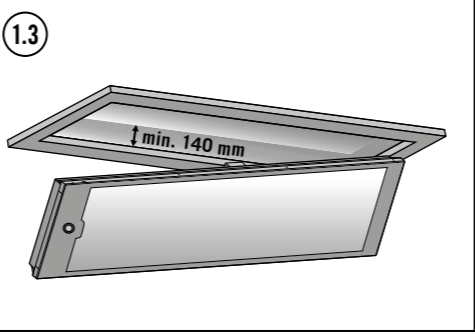
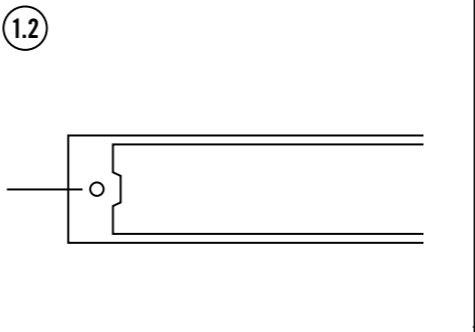
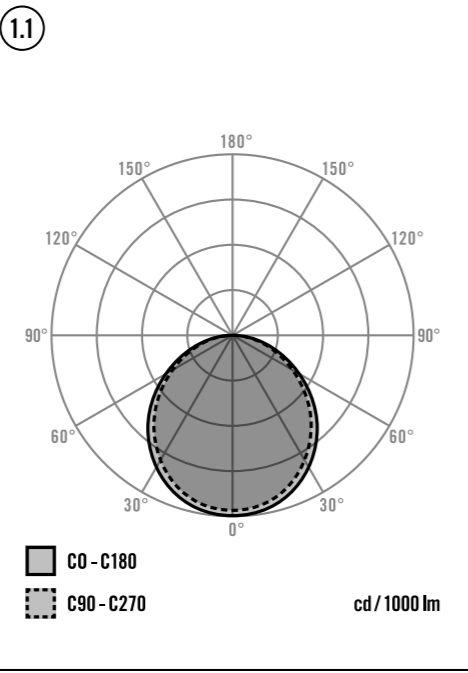
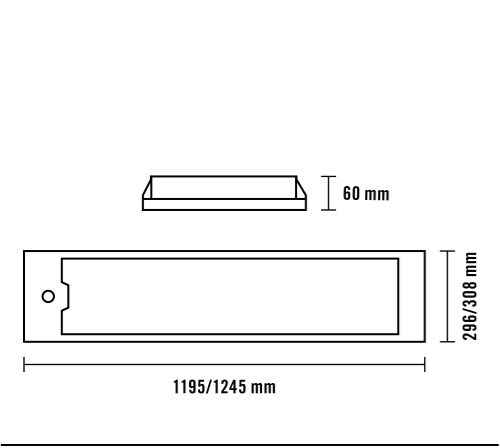
5 Tekniska uppgifter

Driftsspänning	230 V ~ / 50 - 60 Hz
Märkeffekt ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Kapslings-/skyddsklass	IP 20 / II
μ = kontakttåpningsbredd	≤ 1,2 mm
Omkopplingsvärdet för ljusstyrka	ca 10 – 800 lux
Bryteffekt L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Efterlystid	ca 1 min. – 15 min.
UGR-bländningsvärdi	UGR ≤ 19
Omgivningstemperatur	0 °C - +40 °C
Vikt	4,4 kg

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com

CELINE ON/OFF PD PNLCEL1xOxO8xOWHxP000000



FI Pikaopas

VAARA!
Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
<ul style="list-style-type: none">Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä. Kytke verkkojännite pois käytöstä ennen asennusta/purkua. <p>Yksityiskohtaiset käyttöohjeet ja ohjeet tuotteen hävittämiseen ovat osoitteessa https://www.esylux.com/y/BA014451</p>
1 Määräystenmukainen käyttö
<p>ESYLUX CELINE -sarjan kattoon upotettavat valaisimet on tarkoitettu sisäkäyttöön. Valaisimet soveltuvat näyttöpäätetyöhön standardin EN 12464-1 mukaan.</p> <p>Valaisin on tarkoitettu verkkovälilykseen. Verkkoliittimen kokonaissähkövirta enintään: 10 A.</p> <p>Valaisin sisältää kiinteitä LED-lamppuja.</p> <ul style="list-style-type: none">Vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai muu pätevä henkilö saa vaihtaa tämän valaisimen valonlähteen. <p>Valon jakaantumiskäyrä (1.1)</p> <p>Läsnäoloilmaisin (1.2):</p> <ul style="list-style-type: none">360 asteen tunnistusalue, toimintasäde 8 metriä 2,5 metrin asennuskorkeudessa Nollapistekytkeä Läsnäoloilmaisin kytkee valaistuksen ja kanssa L' liitetyt laitteet, kun määritetty kirkkauden ohjearvo on alittunut ja havaitaan liikettä. Läsnäoloilmaisin sammuttaa valaistuksen ja kanssa L' liitetyt laitteet, kun liikettä ei havaita ja viiveaika on kulunut loppuun. <p>Asennustapa: Tarvittava korkeus kattoon upotusta varten: vähintään 140 mm. Upposennus kattoon (1.3), jossa on peitetty tai näkyvä kannatuskisko.</p>
2 Kytkeäntä
<p>Kaikissa valaisimissa on integroitu elektroninen liitäntälaitte. Tee kytkentä seuraavien kuvien mukaisesti (2.1 - 2.3).</p> <p>Vakiokäyttö (2.2). Rinnankytkentä (2.3).</p> <p>N Nollajohdin L Vaihe 230 V/50 Hz ⊕ Maadoitusjohdin L' Vaihe, kytketty S Painike</p> <p>Kiinnitä vedonpoistin kuvan (2.4) mukaisesti. Sulje Connection Box kuvan (2.5) mukaisesti. Liitä ohjain ja valaisin kuvan (2.6) mukaisesti.</p>
3 Käyttöönotto
<p>Verkkojännitteen kytkeminen päälle Alkaa n. 30 sekunnin alustusvaihe. Punainen LED-valo vilkkuu. Valaisin syyttyy ensimmäiskirkkaudella ja sen jälkeen sammuu. Tämän jälkeen valaisin on käyttövalmis.</p> <p>Asennettuna: Kirkkauden kytkentäarvon = n. 100 lux Viiveaika = 5 min. Herkkyiden: 100% Automaattitila: täysautomaattikka. Valot syttyvät automaattisesti, kun määritetty kirkkauden ohjearvo on alittunut ja havaitaan liikettä.</p>

4 Asetukset																				
<p>Asetukset painikkeella: Paina painiketta noin 1 sekunnin ajan: Valaistus kytketään käyttöön tai pois käytöstä (viiveajan kuluttua). Paina painiketta noin 3 sekunnin ajan: Valaistus kytketään käyttöön tai pois käytöstä 4 tunnin ajaksi. Asetusten määrittäminen kauko ohjaimella Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen käyttämällä maksutonta ESY Control -sovellusta (EP10425356) (3.1) (katso ohjeet käyttöoppaasta): Kirkkauden kytkentäarvon 10 – 800 lux. Viiveaika 1 min – 15 min. Täys- ja puoliautomaattinen tila.</p>																				
5 Tekniset tiedot																				
<table> <tr> <td>Käyttöjännite</td> <td>230 V~ / 50 - 60 Hz</td></tr> <tr> <td>Mittausteho ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)</td> <td>33,4 W / 45,8 W / 70,5 W</td></tr> <tr> <td>Kotelointi-/suojaluokitus</td> <td>IP 20 / II</td></tr> <tr> <td>μ = kosketinaukon leveys</td> <td>≤ 1,2 mm</td></tr> <tr> <td>Kirkkauden kytkentäarvon</td> <td>n. 10 – 800 lux</td></tr> <tr> <td>Kytkentäteho L'</td> <td>2 185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1 092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)</td></tr> <tr> <td>Viiveaika</td> <td>noin 1 min. – 15 min.</td></tr> <tr> <td>UGR-häikäisyarvo</td> <td>UGR ≤ 19</td></tr> <tr> <td>Ympäristölämpötila</td> <td>0 °C...+40 °C</td></tr> <tr> <td>Paino</td> <td>4,4 kg</td></tr> </table>	Käyttöjännite	230 V~ / 50 - 60 Hz	Mittausteho ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W	Kotelointi-/suojaluokitus	IP 20 / II	μ = kosketinaukon leveys	≤ 1,2 mm	Kirkkauden kytkentäarvon	n. 10 – 800 lux	Kytkentäteho L'	2 185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1 092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)	Viiveaika	noin 1 min. – 15 min.	UGR-häikäisyarvo	UGR ≤ 19	Ympäristölämpötila	0 °C...+40 °C	Paino	4,4 kg
Käyttöjännite	230 V~ / 50 - 60 Hz																			
Mittausteho ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W																			
Kotelointi-/suojaluokitus	IP 20 / II																			
μ = kosketinaukon leveys	≤ 1,2 mm																			
Kirkkauden kytkentäarvon	n. 10 – 800 lux																			
Kytkentäteho L'	2 185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1 092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)																			
Viiveaika	noin 1 min. – 15 min.																			
UGR-häikäisyarvo	UGR ≤ 19																			
Ympäristölämpötila	0 °C...+40 °C																			
Paino	4,4 kg																			
<p>Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.</p> <p>ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.</p>																				

NO Kort veiledning

FARE!
Livsfare på grunn av elektrisk støt!
<ul style="list-style-type: none">Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet. Før monterng/demontering må nettspenning kobles ut. <p>Detaljerte bruks- og kasseringsanvisninger finnes på https://www.esylux.com/y/BA014451</p>
1 Tiltentk bruk
<p>ESYLUX CELINE-serien er beregnet på bruk innendørs som lamper for innbygging i tak. Lampene er egnet for arbeidsplass med terminalarbeidsplasser i samsvar med EN 12464-1.</p> <p>Lampene er egnet til nettoverføring. Maksimal totalstrøm for nettilkoblingsklemmen: 10 A.</p> <p>Lysarmaturen inneholder monterte LED-pærer.</p> <ul style="list-style-type: none">Lyskilden til denne lampen skal kun skiftes ut av produsenten eller en servicetekniker som er godkjent av denne, eller en tilsvarende kvalifisert person. <p>Lysfordelingskurve (1.1)</p> <p>Tilstedeværelsesdetektoren (1.2):</p> <ul style="list-style-type: none">360° registreringsområde, 8 m rekkevidde ved en monteringshøyde på 2,5 m Med null-gjennomgangskobling Tilstedeværelsesdetektoren slår på lyset og kobler det inn på L'-tilkoblede apparater når den innstilte nedre grenseverdien for lysverdier underskrides og en bevegelse blir registrert. Tilstedeværelsesdetektoren slår av belysning og kobler det ut på L'-tilkoblede apparater når det ikke registreres noen bevegelse og den tidsforsinkede utkoblingen er utløpt. <p>Moneringstype: Nødvendig takhøyde for takmontering: minst 140 mm. Innbygging i tak (1.3) for systemtak med skjulte eller synlige montasjeskinner.</p>
2 Tilkobling
<p>Alle lampene har integrerte elektroniske forkoblingsenheter. Tilkoblingen skal utføres som vist i figur (2.1 - 2.3).</p> <p>Standarddrift (2.2). Parallellkobling (2.3).</p> <p>N Nulleder L Fase 230 V/50 Hz ⊕ Jordledning L' Fase, byttet S Knapp</p> <p>Fest strekkavlastningen i henhold til (2.4). Lukk Connection Box i henhold til (2.5). Koble sammen driveren og lampen i henhold til (2.6).</p>
3 Oppstart
<p>Koble inn nettspenningen En initialiseringsfase på cirka 30 sekunder begynner. Den røde LED-en blinker. Lampen går så til maksimal lysstyrke og slår seg deretter av. Nå er lampen klar til drift.</p> <p>Standardprogram: Koblingsverdien for lysstyrke = ca. 100 lux Tidsforsinket utkobling = 5 min. Følsomhet: 100% Automatisk modus: Helautomatisk. Lampene kobles inn automatisk når grenseverdien for lysverdier underskrides og en bevegelse blir registrert.</p>

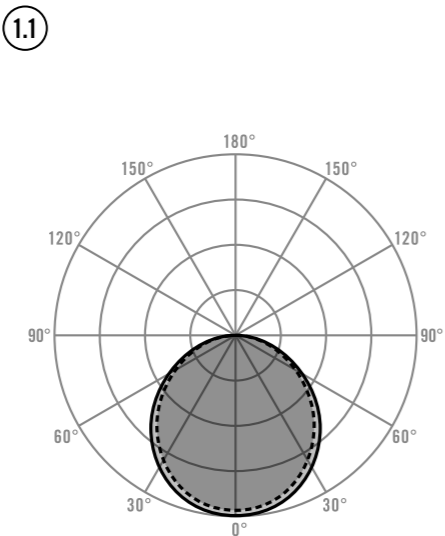
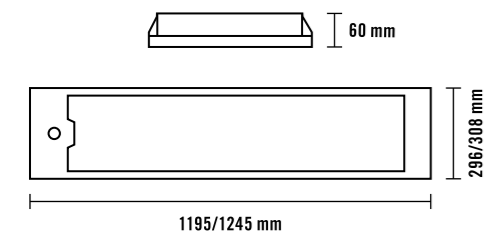
4 Innstillinger																				
<p>Innstillinger via tast: Trykk inn knappen i ca. 1 s: Belysningen blir slått på eller av (under den tidsforsinkede utkoblingen) Trykk inn knappen i ca. 3 s: Belysningen blir slått på eller av i 4 timer. Innstillinger via fjernkontroll Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen med gratis ESY Control-app(EP10425356) (3.1) (se utførlig bruksanvisning): Koblingsverdien for lysstyrke 10 – 800 lux. Tidsforsinket utkobling 1 min. – 15 min. Hel- / halvautomatisk modus.</p>																				
5 Tekniske data																				
<table> <tr> <td>Driftsspenning</td> <td>230 V~ / 50 - 60 Hz</td></tr> <tr> <td>Dimensjoneringsytelse ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)</td> <td>33,4 W / 45,8 W / 70,5 W</td></tr> <tr> <td>Kapslingsgrad/kapslingsklasse</td> <td>IP 20 / II</td></tr> <tr> <td>μ = kontaktens åpningsvidde</td> <td>≤ 1,2 mm</td></tr> <tr> <td>Koblingsverdien for lysstyrke</td> <td>ca. 10 – 800 lux</td></tr> <tr> <td>Brytereffekt L'</td> <td>2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)</td></tr> <tr> <td>Tidsforsinket utkobling</td> <td>ca. 1 min. – 15 min.</td></tr> <tr> <td>UGR-grenseverdien</td> <td>UGR ≤ 19</td></tr> <tr> <td>Omgivelsestemperatur</td> <td>0 °C-40 °C</td></tr> <tr> <td>Vekt</td> <td>4,4 kg</td></tr> </table>	Driftsspenning	230 V~ / 50 - 60 Hz	Dimensjoneringsytelse ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W	Kapslingsgrad/kapslingsklasse	IP 20 / II	μ = kontaktens åpningsvidde	≤ 1,2 mm	Koblingsverdien for lysstyrke	ca. 10 – 800 lux	Brytereffekt L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)	Tidsforsinket utkobling	ca. 1 min. – 15 min.	UGR-grenseverdien	UGR ≤ 19	Omgivelsestemperatur	0 °C-40 °C	Vekt	4,4 kg
Driftsspenning	230 V~ / 50 - 60 Hz																			
Dimensjoneringsytelse ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W																			
Kapslingsgrad/kapslingsklasse	IP 20 / II																			
μ = kontaktens åpningsvidde	≤ 1,2 mm																			
Koblingsverdien for lysstyrke	ca. 10 – 800 lux																			
Brytereffekt L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)																			
Tidsforsinket utkobling	ca. 1 min. – 15 min.																			
UGR-grenseverdien	UGR ≤ 19																			
Omgivelsestemperatur	0 °C-40 °C																			
Vekt	4,4 kg																			
<p>Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.</p> <p>ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com</p>																				

IT Istruzioni in breve

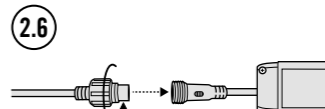
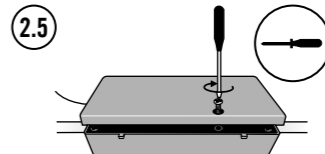
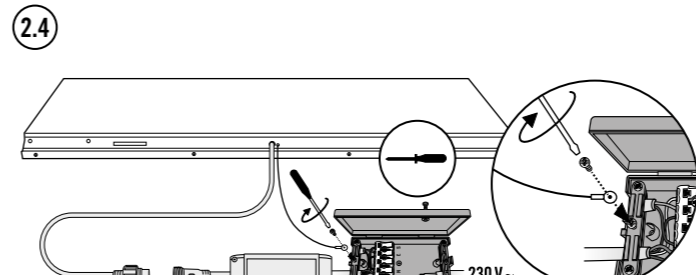
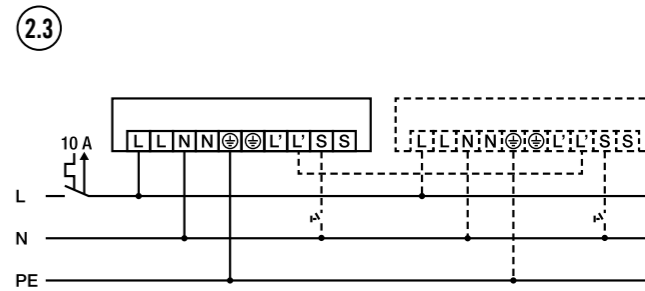
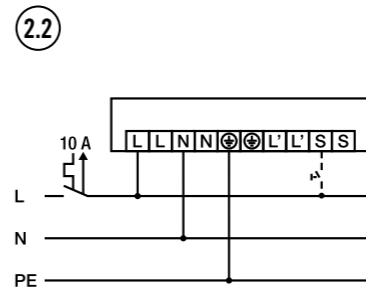
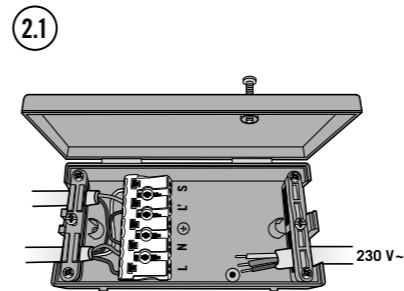
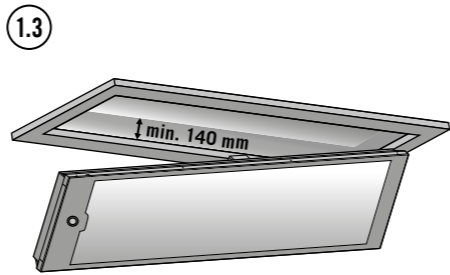
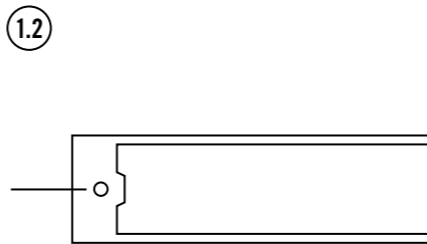
PERICOLO!
Pericolo di morte dovuto a shock elettrico!
<ul style="list-style-type: none">L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente. Togliere la tensione di rete prima del montaggio/smontaggio. <p>Per le istruzioni d'uso dettagliate e per le avvertenze per lo smaltimento visitare il sito https://www.esylux.com/y/BA014451</p>
1 Utilizzo conforme
<p>La serie ESYLUX CELINE è destinata all'uso in ambienti interni come lampada a soffitto a incasso. Le lampade sono adatte per l'utilizzo in postazioni di lavoro con monitor in conformità alla normativa EN 12464-1.</p> <p>La lampada è adatta per il passaggio della rete. Tensione massima totale del morsetto di allacciamento alla rete: 10 A.</p> <p>Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.</p> <ul style="list-style-type: none">La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile. <p>Curva di distribuzione della luce (1.1)</p> <p>Rilevatore di presenza (1.2):</p> <ul style="list-style-type: none">Rilevamento a 360°, distanza di rilevamento: 8 m con altezza di montaggio pari a 2,5 m Con commutazione zero crossing Il rilevatore di presenza accende l'illuminazione e i con L' dispositivi collegati se non viene raggiunto il valore minimo di luminosità preimpostato e se viene rilevato un movimento. Il rilevatore di presenza spegne l'illuminazione e i con L' dispositivi collegati quando non viene rilevato un movimento ed è scaduto il tempo supplementare. <p>Tipo di montaggio: Altezza richiesta per il montaggio a soffitto a incasso: almeno 140 mm. Montaggio a soffitto a incasso (1.3) per solette con guide di supporto visibili o nascoste.</p>
2 Collegamento
<p>Tutte le lampade dispongono di stabilizzatori integrati. Il collegamento avviene come illustrato nelle seguenti figure (2.1 - 2.3).</p> <p>Installazione standard (2.2). Comando in parallelo (2.3).</p> <p>N Conduttore neutro L Fase 230 V/50 Hz ⊕ Conduttore di protezione L' Fase, commutata S Pulsante</p> <p>Fissare lo scarico della trazione come indicato nella figura (2.4). Collegare la Connection Box come indicato nella figura (2.5). Collegare il driver e la lampada come indicato nella figura (2.6).</p>
3 Messa in funzione
<p>Attivazione della tensione di rete Viene attivata la fase di inizIALIZZAZIONE della durata di ca. 30 sec. Il LED rosso lampeggia. Successivamente la lampada si accende alla massima luminosità e quindi si spegne. A questo punto la lampada è pronta per l'uso.</p> <p>Programma di default: Valore di commutazione della luminosità = ca. 100 Lux Ritardo di spegnimento = 5 min. Sensibilità: 100% Modalità automatica: completamente automatica. La lampada si accende automaticamente se non viene raggiunto il valore minimo di luminosità e se viene rilevata una presenza.</p>

4 Impostazioni																				
<p>Pressione del tasto per circa 1 sec.: L'illuminazione viene attivata o disattivata (in modo continuo o con ritardo) Pressione del tasto per circa 3 sec.: L'illuminazione rimane accesa o spenta per circa 4 ore continue. Impostazioni per il comando a distanza Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen con l'app gratuita ESY Control (EP10425356) (3.1) (vedere le istruzioni d'uso dettagliate): Valore di commutazione della luminosità 10 – 800 Lux. Ritardo di spegnimento 1 min. – 15 min. Modalità automatica / semiautomatica.</p>																				
5 Dati tecnici																				
<table> <tr> <td>Tensione di esercizio</td> <td>230 V~ / 50 - 60 Hz</td></tr> <tr> <td>Potenza nominale ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)</td> <td>33,4 W / 45,8 W / 70,5 W</td></tr> <tr> <td>Tipo di protezione/Classe di protezione</td> <td>IP 20 / II</td></tr> <tr> <td>μ = ampiezza apertura contatto</td> <td>≤ 1,2 mm</td></tr> <tr> <td>Valore di commutazione della luminosità</td> <td>ca. 10 – 800 Lux</td></tr> <tr> <td>Potenza di interruzione L'</td> <td>2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)</td></tr> <tr> <td>Ritardo di spegnimento</td> <td>ca. 1 min. – 15 min.</td></tr> <tr> <td>UGR</td> <td>UGR ≤ 19</td></tr> <tr> <td>Temperatura ambiente</td> <td>0 °C ... +40 °C</td></tr> <tr> <td>Peso</td> <td>4,4 kg</td></tr> </table>	Tensione di esercizio	230 V~ / 50 - 60 Hz	Potenza nominale ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W	Tipo di protezione/Classe di protezione	IP 20 / II	μ = ampiezza apertura contatto	≤ 1,2 mm	Valore di commutazione della luminosità	ca. 10 – 800 Lux	Potenza di interruzione L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)	Ritardo di spegnimento	ca. 1 min. – 15 min.	UGR	UGR ≤ 19	Temperatura ambiente	0 °C ... +40 °C	Peso	4,4 kg
Tensione di esercizio	230 V~ / 50 - 60 Hz																			
Potenza nominale ca. (PNLCEL1xO3O/O4O/O6O)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W																			
Tipo di protezione/Classe di protezione	IP 20 / II																			
μ = ampiezza apertura contatto	≤ 1,2 mm																			
Valore di commutazione della luminosità	ca. 10 – 800 Lux																			
Potenza di interruzione L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)																			
Ritardo di spegnimento	ca. 1 min. – 15 min.																			
UGR	UGR ≤ 19																			
Temperatura ambiente	0 °C ... +40 °C																			
Peso	4,4 kg																			
<p>L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.</p> <p>La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com</p>																				

**CELINE ON/OFF PD
 PNLCEL1x0x08x0WHxP0000000**



CO - C180
 C90 - C270
 cd / 1000 lm



3.1
 Mobil-PDi/MDi
 Item no. EM10425509
 ESY-Pen
 Item no. EP10425356



ESY Control

ES Guía rápida

⚠ ¡PELIGRO!

⚠ ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.

Puede encontrar el manual de instrucciones y las indicaciones correspondientes para la eliminación en <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Utilización reglamentaria

La serie CELINE de ESYLUX se ha diseñado para su uso en interiores como luminaria de montaje empotrado en techo. Las luminarias son aptas para puestos de trabajo con pantalla conforme a EN 12464-1.

La luminaria es adecuada para la conducción de red. Corriente total máxima del borne de conexión de red: 10 A.

Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas.

⚠ La fuente luminosa de esta luminaria solo debe sustituirla el fabricante, un técnico de servicio designado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente.

Curva de distribución de luz (1.1)

- **Detector de presencia (1.2):**
- Ángulo de cobertura de 360°, alcance de 8 m con una altura de montaje de 2,5 m
- Con circuito de continuidad cero
- El detector de presencia activa la iluminación y los dispositivos conectados en las conexiones L' si se supera el valor de conmutación de intensidad luminosa ajustado y se detecta un movimiento.
- El detector de presencia desactiva la iluminación y los dispositivos conectados en las conexiones L' si no se detecta movimiento y ha finalizado el tiempo de alumbrado.

Tipo de montaje:


Altura necesaria para montaje en techo: 140 mm como mínimo. Montaje empotrado en techo (1.3) para sistemas de techos con rieles ocultos o visibles.

2 Conexión

Todas las luminarias cuentan con balastos electrónicos integrados. La conexión se realiza conforme a las siguientes figuras (2.1 - 2.3).

Funcionamiento estándar (2.2).

Conexión en paralelo (2.3).

N Conductor neutro
L Fase 230 V/50 Hz
 Conductor protector
L' Fase, conmutada
S Pulsador

Fije la descarga de tracción conforme a (2.4).

Cierre la Connection Box conforme a (2.5).

Conecte el controlador y la luminaria conforme a (2.6).

3 Puesta en marcha

Conexión de la tensión de red
 Comienza la fase de inicialización, que dura 30 aprox. segundos. El LED rojo parpadea.
 La luminaria se enciende en la máxima intensidad y, a continuación, se apaga. La luminaria está lista para el funcionamiento.

Programación de fábrica:

Valor de conmutación de intensidad luminosa = aprox. 100 Lux
 Tiempo de alumbrado = 5 min
 Sensibilidad: 100%
 Modo automático: Totalmente automático. Las luminarias se activan automáticamente si se supera el valor de conmutación de intensidad luminosa y se detecta una presencia.

PT Guia de início rápido

⚠ PERIGO!

⚠ Perigo de morte devido a choque eléctrico!

- A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.
- Antes da montagem/desmontagem, deve cortar-se a tensão de rede.

Podе obter instruções de utilização detalhadas e informações relativas à eliminação em <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Utilização correcta

A série CELINE da ESYLUX destina-se à utilização em espaços interiores como luminária embutida no tecto. As luminárias são adequadas para estações de trabalho dotadas de visor, de acordo com a EN 12464-1.

A luminária é adequada para o encaminhamento de rede. Corrente total máxima dos terminais de ligação de rede: 10 A.

Incorpora lâmpadas LED.

⚠ A fonte luminosa desta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um técnico de serviço designado pelo fabricante ou por uma pessoa com o mesmo tipo de qualificações.

Curva de distribuição da intensidade luminosa (1.1)

- **Detector de presença (1.2):**
- Campo de detecção de 360°, alcance de 8 m a uma altura de montagem de 2,5 m
- Com comutação com passagem por zero
- O detector de presença liga a iluminação e os aparelhos ligados a L' quando o valor de comutação de luminosidade ajustado não é alcançado e é detectado um movimento.
- O detector de presença desliga a iluminação e os aparelhos ligados a L' quando não é detectado qualquer movimento e a temporização tiver decorrido.

Tipo de montagem:


Altura de montagem embutida no tecto necessária: no mínimo, 140 mm. Montagem embutida no tecto (1.3) para sistemas de tecto com calhas de suporte ocultas ou visíveis.

2 Ligação

Todas as luminárias têm balastos electrónicos integrados. A ligação é realizada tal como apresentado na figura seguinte (2.1 - 2.3).

Modo de operação normal (2.2).

Ligação em paralelo (2.3).

N Conductor neutro
L Fase 230 V/50 Hz
 Conductor de protecção
L' Fase, comutada
S Botão de pressão

Fixe a descarga de tracção de acordo com (2.4).

Feche a caixa de ligações de acordo com (2.5).

Ligue o controlador e a luminária de acordo com (2.6).

3 Colocação em funcionamento

Conectar a tensão de rede

É iniciada uma fase de inicialização de aprox. 30 seg. O LED vermelho pisca.
 A luminária liga-se inicialmente na luminosidade máxima e depois desliga-se. Em seguida, a luminária está operacional.

Programa de fábrica:

Valor de comutação de luminosidade = aprox. 100 Lux
 Temporização = 5 min.
 Sensibilidade: 100%
 Modo automático: modo totalmente automático. A luminária liga-se automaticamente quando o valor de comutação de luminosidade não é alcançado e é detectada uma presença.

4 Ajustes

- **Ajustes através de botão:**
- **Premir o botão cerca de 1 segundo:** A iluminação liga-se ou desliga-se (durante a temporização)
- **Premir o botão cerca de 3 segundo:** A iluminação é ligada/desligada de forma permanente durante 4 horas.
- **Ajustes por controlo remoto Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen com a aplicação ESY Control (EP10425356) (3.1)** (consulte as instruções de utilização detalhadas):
- Valor de comutação de luminosidade 10 – 800 Lux. Temporização de 1 min. – 15 min. Modo total / parcialmente automático.

5 Dados técnicos

Tensão de serviço	230 V~/ 50 - 60 Hz
Potência atribuída ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 W / 45,8 W / 70,5 W
Grau/classe de protecção	IP 20 / II
μ = largura do intervalo de contacto	≤ 1,2 mm
Valor de comutação de luminosidade	aprox. 10 – 800 Lux
Potência de comutação L'	2185 W / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 VA / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Temporização	de aprox. 1 min. – 15 min.
Valor de encandeamento UGR	UGR ≤ 19
Temperatura ambiente	0 °C ... +40 °C
Peso	4,4 kg

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Encontra a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com

RU Краткое руководство

⚠ ОПАСНО!

⚠ Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!

- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
- Перед монтажом/демонтажом необходимо отключить напряжение сети.

Подробное руководство по эксплуатации и инструкции по утилизации можно найти на сайте <https://www.esylux.com/y/BA014451>

1 Использование по назначению

Серия CELINE от ESYLUX предназначена для потолочного монтажа в помещениях. Светильники подходят для освещения рабочих мест с монитором по стандарту EN 12464-1.

Светильник подходит для сетевого подключения. Максимальный общий ток клеммы подключения к сети: 10 A.

Светильник имеет встроенные светодиодные лампы.

⚠ Замена источника света данного светильника должна производиться только изготовителем или авторизованным специалистом технического обслуживания (или квалифицированным сотрудником с квалификацией сравнимого уровня).

Кривая освещенности (1.1)

Датчик присутствия (1.2):

- Область обнаружения 360°, дальность действия 8 м при монтажной высоте 2,5 м
- подключение с пересечением нулевого уровня
- Датчик присутствия включает осветительные приборы и подключенные к разьему L' устройства, если значение освещенности падает ниже заданного и обнаруживается движение.
- Датчик присутствия выключает осветительные приборы и подключенные к разьему L' устройства, если движение не обнаруживается и установленное время ожидания истекло.

Тип монтажа:


Необходимая высота для монтажа в потолок: минимум 140 мм. Монтаж в потолок (1.3) для потолочных систем со скрытыми либо видимыми несущими шинами.

2 Подключение

Все светильники имеют встроенные ЭПРА. Подключение осуществляется в соответствии с рисунками (2.1 - 2.3).

Стандартный режим (2.2).

Параллельное подключение (2.3).

N Нейтральный провод
L Фаза 230 В
 Защитный провод
L' Фаза, переключилсья
S Кнопка

Закрепите зажим для разгрузки от натяжения согласно рисунку (2.4). Закрыйте клеммную коробку согласно рисунку (2.5). Подсоедините ЭПРА к светильнику согласно рисунку (2.6).

3 Ввод в эксплуатацию

Включите сетевое напряжение

Начинается фаза инициализации, которая длится приibl. 30 сек. Красный светодиод мигает. Сначала светильник включается на максимальную яркость и затем выключается. После этого светильник готов к эксплуатации.

Красный Рабочая программа:

значения освещенности = ок. 100 люкс
 Время ожидания = 5 мин.
 Чувствительность: 100%
 Автоматический режим: полностью автоматический режим. Светильник включается автоматически, если значение освещенности падает ниже заданного и обнаруживается присутствие.

4 Настройки

Настройки с помощью выключателя:
 Удерживать кнопку нажатой ок. 1 с: Освещение включается или выключается (на время ожидания)
 Удерживать кнопку нажатой ок. 3 с: Длительное включение или выключение освещения в течение ок. 4 часов.
Настройки с помощью пульта дистанционного управления Mobil-PDi/MDi (EM10425509), ESY-Pen с бесплатным приложением ESY Control (EP10425356) (3.1) (см. подробное руководство по эксплуатации):
 значения освещенности 10 – 800 люкс.
 время ожидания 1 мин. – 15 мин. Полный / частичный автоматический режим.

5 Технические характеристики

Рабочее напряжение	230 В~/ 50 - 60 Гц
Расчетная мощность ca. (PNLCEL1x030/040/060)	33,4 Вт / 45,8 Вт / 70,5 Вт
Степень/класс защиты	IP 20 / II
мк = ширина размыкания контактов	≤ 1,2 мм
значения освещенности	ок. 10 – 800 люкс
Разрывная мощность L'	2185 Вт / 9,5 A (cos φ = 1) 1092 ВА / 4,75 A (cos φ = 0,5)
Время ожидания	ок. 1 мин – 15 мин.
показатель слепящего действия UGR	UGR ≤ 19
Температура окружающей среды	от 0 °C до +40 °C
Вес	4,4 кг

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры.

Гарантия производителя ESYLUX содержится в сети Интернет на сайте www.esylux.com

Дата производства см. 7-значный номер на продукте. Цифры 1 - 7 = ггннvv (г = год, н = неделя, v = версия)